

日本社會内幕

日本社會內幕

王安靜譯序

今日出版社戰勝

中華民國三十一年八月初  
中華民國三十一年四月再版

# 日本社會內幕

版 翻

權 印 所 必

譯 著者 王 守

偉

發行者 今日出版社

社

各地中國文化服務社

代售處

全國各大書局

## 序

是民國二十六年，正是一個萬紫千紅百花競妍的春天，我正在扶桑漫遊，足跡幾遍三島。對於敵國的社會文化習俗生活總算得到了一個相當的認識，這一個大和民族所給予我的印象是：渺小，殘忍，狹隘和欺詐。如果說它有優點，那就是它的模倣力與同化力之驚人，再加上其人民的刻苦耐勞和努力學習的精神，所以關於它的文化精神和物質建設，以及一切文物制度，幾乎是全部取法於中國和歐美；至於日本的本身是什麼也沒有的。我們知道日本明治維新祇不過短短七十餘年歷史，而它就躋上世界政治舞台與列強並駕齊驅，絕對不是偶然的事。再講到我們中國接受四方文化並不遲於日本，為什麼我們中國政治始終走不上軌道？為什麼社會常時在動亂？其中的成績，實在值得我們來研究的。

當時我的考察計劃以東京為中心，再及其他各重要城市。計畫觀內公私機關和社會文化事業團體約有四十餘項。而最值得我紀念印象最深的要算是去參觀「全日本勞動總同盟與訪問該同盟會長松岡駒吉氏」。該同盟係社會大眾黨的指導機關，松岡現兼任該黨顧問。這一月適逢政黨總選舉時期，當時他能於百忙中抽暇親自接談，實在使我非常感激。松岡說他自己會到過中國三四次，而且總理臥病北平時，他曾去慰問過；北伐軍與孫傳芳作戰時，他當時亦在中國，而且會與胡漢民先生及我們的領袖蔣總裁晤談過。他對於中國革命很抱同情，他說三民主義和他們的社會大眾黨綱很接近；他們的政治主張是反對共產主義，反對資本主義，同時亦反對法西斯帝。他們希望勞動階級者應該互相握手團結一致云。他的年齡約四十許，而人頗熱情，講話亦非常有力，富於青年的朝

氣和精神。是晚，文承他介紹我參觀他們主辦的一個勞動學校。校址在東京的深川區，由該校校長穗積先生陪同前往。穗積原係東京帝國大學教授，但卻拋棄了高貴的教授地位，而專心致力於勞工運動，這種精神，實在使人欽佩。我們幾乎坐了四十多分鐘的汽車才抵該校，學校是設在工業區裏，附近工廠林立，所以該校學生大都係從事重工業的勞動青年，入學資格須中學程度。當我們進入課堂時，全體學生（約有六十餘人）都起立致敬，並由穗積為我做了一個介紹。先由穗積授課，講資本主義。講畢，他邀我講話。當時我看到這羣勞動青年那種精神，不顧有違他們的體質，我即以「中日青年對於東亞和平應負的責任與使命」作講題。講後，他們又向我提出了幾個問題詢問：一是日本的大陸政策，二是華北的經濟提攜，三是中國政府與中共的關係如何等等，我當即分別予以答覆。他們對於本國政府一切措施也不完全贊同，而且有表示反對者，我們幾乎談了二個多小時，始終他們歡送我中，坐上車子返寓。這是我在各處參觀最感痛快而最值得我今天回憶的一件事，而它給予我的感想亦最多。

回國後，原池備將在日參觀所得的材料寫一本觀察記類的書，誰料行裝甫卸，不到一週，「七七」瀘滬戰事爆發，因從事抗戰救亡工作，致無暇整理。最近因生活較為安定，乃於行箋中檢出一部分材料加以整理而成此冊。雖然時間已經過了四年，然而敵國的一切動態依然活躍於我們的眼前，至少可以使我們知道敵國在戰前的一般社會內幕。

惟最後一章日本戰時國民生活的內幕，係美國記者楊魯氏所作，發表於最近出版的美大西洋月刊上。作者旅居日本凡十三年，去春遊華返日後，因中文對我表示同情，曾為僱警拘押六十一日，該文即係作者被釋返國後發表的。讀此文後，則可以使我們知道敵國人民戰時生活所受的痛苦，

以及在精神上所受的懸迫的情況，寫來翔實真切，非親歷目睹者，安克臻此。爲特附譯於後，以供參考！

本書內容大半係採自參觀下列諸團體時所得的材料，計包括有：日本聯合青年團，日本青年館，愛國婦人會，日本女子青年團，日本少年團，日本少年保護協會，少年感化院，中央教化團體聯合會，生活改善中央會，日本農民組合總同盟，全日本勞動總同盟，協調會，日本產業組合中央會，東京知識階級職業介紹所，全日本私設社會事業聯置等十五團體，至於其他教育文化團體方面，因與本書無涉，故不列舉，擬俟他日有暇時另撰一書問世，還有應該一說的，就是本書內有幾篇文字，曾以更生金鋒等爲筆名發表於各刊物。

本書承梁又銘兄繪賜封面，又謄抄及校對等工作得內子翟潤源協助不少，謹此誌謝。

王守偉序於成都，時中華民國三十年夏。

# 日本社會內幕

## 目次

序

### 第一章 日本的青年團

|               |   |
|---------------|---|
| 一、前言          | 一 |
| 二、青年團的起源      | 二 |
| 三、青年團的建設      | 三 |
| 四、青年團的特色及其本質  | 四 |
| 五、青年團與政治及社會運動 | 五 |
| 六、青年團的組織及經營   | 六 |
| 七、都市青年團的特異性   | 七 |
| 八、青年團運動之精神的基調 | 八 |

### 第二章 日本的婦女運動

|               |   |
|---------------|---|
| 一、婦女在日本的地位    | 一 |
| 二、婦女在社會上的活動   | 二 |
| 三、婦女在政治上的地位   | 三 |
| 四、婦女在經濟上的地位   | 四 |
| 五、婦女在文化教育上的地位 | 五 |
| 六、婦女在社會運動上的地位 | 六 |

二、日本的婦女領袖十一 梅村五百子刀自

三、愛國婦人會

二七

四、日本女子青年團

三一

## 第三章 日本的少年團

一、到健兒之道……………四六

二、少年團建兒的義務……………四七

三、建兒的加盟式……………四八

四、宣誓與守則……………四九

## 第四章 日本的少年保護事業

一、前言……………五二

二、少年保護事業的創立……………五三

三、少年保護的重要性……………五四

四、少年保護的計劃及其事業概況……………五五

五、少年審判所的實際……………五九

六、少年教護法的內容……………六二

七、保護少年的團體……………六六

## 第五章 日本的教化運動

六九

一、中央教化團體聯合會之沿革 ······ 六九

二、獨立旨趣及其宣言 ······ 七一

三、演講之呼聲 ······ 七三

四、促進完成鄉市府教化綱 ······ 七九

五、日本國民之更生運動 ······ 七六

## 第六章 日本的生活改善運動

七九

一、日本人的生活 ······ 七九

二、生活改善中央會設立之宗旨 ······ 七九

三、事業概要 ······ 八〇

四、生活改善中央會章程 ······ 八二

## 第七章 日本的農民運動

八五

一、農運概述 ······ 八五

八、少年鑑別機關 ······ 六四  
九、少年教護處分 ······ 六九

- 二、日本農民組合總同盟宣言 ..... 九二  
三、綱領，口號，十張 ..... 九五  
四、組織與活動 ..... 九五

## 第八章 日本的勞工運動

- 一、工運概述 ..... 九八

- 二、全日本勞動總同盟沿革 ..... 一〇二

- 三、團體協約與綱領 ..... 一〇三

- 四、活動與事業 ..... 一〇四

- 五、勞動組合運動的動向 ..... 一〇七

## 第九章 日本的產業組合運動

- 一、產業組合運動的必要 ..... 一〇九

- 二、產業組合運動怎樣產生的 ..... 一一〇

- 三、日本產業組合運動的特質 ..... 一一三

- 四、日本產業組合的專業 ..... 一四五

- 五、日本產業組合中央會概況 ..... 一七一

## 第十章 日本的勞資協調運動

一一〇

- 二、協調會設立的由來 ..... 一一一  
 一、協調會的目的及事業 ..... 一一一  
 三、協調會的組織 ..... 一一一  
 四、協調會之主要設施 ..... 一一三  
 五、協調會的資金及財產 ..... 一一四
- ## 第十一章 日本的職業介紹事業 ..... 一一五
- 一、前言 ..... 一五
  - 二、日本職業介紹事業概況 ..... 一五
  - 三、職業介紹制度的改革 ..... 一六
  - 四、日傭勞働者失業共濟設施 ..... 一七
  - 五、東京市知識階級職業介紹所 ..... 一八

## 第十二章 日本社會事業的交換制度 ..... 二二一

- 一、社會事業交換所 ..... 二二二
- 二、社會事業交換的實務 ..... 二二二
- 三、社會事業交換的目的 ..... 二二二
- 四、社會事業交換所組織要覽 ..... 二二四

## 第十三章 日本戰時國民生活的內幕

一三七

- 一、到處充斥警察.....一三七
- 二、牢獄人滿爲患.....一三九
- 三、人造織品政府.....一四〇
- 四、荒1荒1荒1.....一四一

# 第一章 日本的青年團

## 一、前言

青年是國家的干城，民族的生命，革命的先鋒隊。一個國家民族的盛衰榮替，全視這一個國家的青年是否有蓬勃的朝氣即可斷其前途的命運。所以舉凡社會進化，政治的改革，莫不有賴於青年的發効，以爲其主力。我國政府爲求統一青年意志，集中青年力量，以求抗戰建國之成功，爲特組織三民主義青年團，俾青年能真正足以擔當抗戰建國這一個艱鉅的任務，我們讀最高領袖 蔣團長爲組織三民主義青年團告青年書，對於青年團產生之主要意義揭示三點：一曰爲求抗戰建國之成功，二曰爲求國民革命新的力量之集中，三曰爲求三民主義之具體實現。至於青年團對於國家所負之重大使命外有二：一、聚集全國青年，力行抗戰建國綱領；二、聯合優秀革命份子，充實革命活力。其團員應負之特殊任務則有下列六項：

- 一、積極參加戰時勤員。
- 二、實施軍事訓練。
- 三、實施政治訓練。
- 四、促進文化建設。
- 五、推行勞動服務。
- 六、培養生產技術。

日本在中國還是一個新創的事業，我們如何能達成團長告青年書中所指示的使命及特殊任正

我們知道各國對於青年訓練素極注意，如蘇聯之共產主義青年團，德意志之國社黨青年團，意大利之法西斯蒂青年團與日本青年團等，他們對於青年訓練均以國家的力量來推行，且都著有特殊成績者，這些青年對其祖國都有極大的貢獻：所以很可作我們的參考與值得學習的地方。現在我願於我國三民主義青年團在各省市開始分別組織時，特將日本青年團作一概要的介紹，因為敵國的二舉一動對於我國息息相關，或亦可供我國參考及採取者。

## 二、青年團的起源

日本青年團的起源很早，雖不能說與德川時代以前的青年集團是屬於同一物，但至少可以說現在的青年團前身是有着德川時代的若者制度（按若者即少年之意）的血液在內。我們可以說明治時代的青年團是建築於這若者制度的實體上的，因為有着這種的傳統所以明治以後的青年，不待政府的命令，或獎勵，及大人物的提倡與想起，而能全國到處的成長發達起來。雖其間不免有多少盛衰的時間，可是依據這多年的習俗的基礎，沒有法規的強制及利益特權的代價，而這青年團不得不說是繼續的在發展着。同時亦確信若要研究日本青年團的沿革，非先考察德川時代的若者制度不可。

然而若是有人問起這德川時代的若者制度起源於何處的話，能够解答得明確的恐怕還沒有其人。為了土俗學的幼稚，與這種研究的未熟，致對起源的所在，不能有明確的解答，這是覺得非常遺憾的事，但是依據一般的通說，這種若者制度在鎌倉時代已經發生了，這學說最初是由福澤諭氏吉

倡導的，後經明治以後青年團復活的大恩人山本櫛之助民等來確認，并時常引用建久年間的吉川文書來證明。然而到了最近才發現了確定這種學說的證據，這是在大正十三年的時候，鹿兒島縣揖宿郡喜入村漱漱串的青年團裏，有一隻由團長從古相傳下來的蠟燭箱，這隻蠟燭箱已經非常的污穢，而用水洗了之後，箱上有記着文永年的文字。所謂文永，不待說是鎌倉時代，當時推算起來，適值六百六十一，而這青年團亦聚積着六百六十一元的基本金，這個顯然的可以作為若者制度在鎌倉時代已經存在着的證據。依據以上的事實，我們可以明瞭若者制度在鎌倉時代是已經存在着的，但是究竟那個時代是最初成立這若者制度的呢？我們茫然的無由考察。可是推測起來，這若者制度恐怕和他們的大和民族一樣已有着很古的歷史罷。我們如到台灣去，還可以見到台灣生蕃種族的大部分。現存着與這若者制度相同的青年團，他們種族的部落裏面，有着一所稱「公廝」的大住宅，這是蕃人的集會所，同時夜間是青年的夜泊所，並且這種蕃族的青年，到了十二三歲，所謂入了青年期之後，就離開了家庭到這公廝來睡的。這裏面有着指導者，青年們就由指導者的命令，來受壯丁的訓練，若一旦有敵來襲的時候，或暴風洪水發生的時候，他們就將這消息傳令到各部落內，同時活動各防禦的配置等。所以這青年集團的公廝，一方面看起來，可以說是教養的學舍，而另一方面看起來，可以說是常備軍的屯所，同時亦是青年集團的快樂遊戲場所了。依據以上的事實，我們可以曉得這個青年集團與德川時代的若者制度比較起來，可以說完全是一物的。

這種習俗，不祇限於台灣，就是南洋土人之中，我們亦可由南洋諸島委任統治當時的學者調查報告書裏，可以發現已經有着這種制度的。

由此推想起來，所謂若者制度的起源，可以說是太平洋上諸列島間居住着的民族的一種原始習

俗，並且是不能否認的事實。雖然不主張現在的南洋土人及台灣生番是與大和民族是同一種族，但是至少可以推測大和民族以前是與他們有着共通的原始習俗的，由這樣的推理起來，我們可以說明魏川時代的若者制度，不是由任何人所創造的，亦不是與任何權勢者的命令有關係的，而是全國到處人體以同一形式存在着的事實，可以知道其起源是存在於民族的原始習俗裏的，或者可以說是從台灣傳授過來的。

## 二、青年團的建設

我們知道在大正以後，青年團還有一個特徵，就是它已發展到帶有國家性的地位，如上節所講的日本青年團它的前身是德川時代的若者制度，是各地方自治生活下所建築出來的團體。雖各團體間有着共通的精神聯絡，可是它的本體是祇限於地方性質的，但是到了大正時代，各團體間的精神聯絡漸漸的成長發達起來，變成國家的有聯合組織的團體了。譬如造明治神宮時候的青年團的義務勞工，同時神宮行館典禮時候的全國青年代表的參拜，爲了欲紀念當時皇太子賜給青年代表的令旨，由全國青年團的努力而造成功的日本青年館，以後又創立了日本聯合青年團等，以上的諸件事實，可以說是一方確保着地方的固有基礎，而一方助成與國家間的聯絡的一種現象，現在且將其中的經過，略加說明，以供讀者參考。

當明治天皇死去的時候，日本國民爲敬慕他那偉大的人格起見，就發起了建築明治神宮的提議，到了大正四年五月，將造神宮的計劃發表了之後，各地皆相應的組織起奉贊會來，或外苑奉獻，或獻獻木的不一而足，這皆是全國人民赤誠報國的現象。而其中，最使我們不能忘記的是青年團的義務勞力，因爲這個義務勞力，便結成了青年團與明治神宮密切不離的緣由。同時亦成爲青年團與

國家的密切關係。

當時造明治神宮的總預算，最初是三百四十五萬七千三百七十九圓，可是世界大戰爆發之後，物價及薪水皆暴騰了不得，致政府不得不將追加預算，提出到議會裏。結果總額，竟達五百二十一萬九千五百十三元，物價的暴騰，是可以由追加預算請求得來的。但是當時最感困難的是募集不到這許多的勞動，使當事者再三考究的結果，就計劃出地方青年的義務勞力；但是這個義務勞力就發生了一個問題，就是毫無經驗的青年們，是不是可以勝任？爲了有這個疑問，所以於大正八年十月，由靜岡縣安倍郡有度村青年團員中，選拔了五十名，命他們十日間的義務勞作試驗，可是試驗的結果成績非常之好，以赤誠盡義務的青年們，能做普通勞動一倍半的工作。到此當局亦承認了各地的要求，將全國各地的青年團員招來京中，從事這可貴的義務勞力，這十日間，不單是盡勞力的義務，並以講習會的形式，朝夕舉行演講，對於修養與服務雙方都能顧到。所以所得的益處殊非淺鮮。由此之故，明治神宮與青年團之間，結成了不解緣。而建築亦逐漸的進行，到了大正九年十一月，舉行鎮座典禮後，由內務省的周旋將全國各都市的青年代代表，皆招集到東京，舉行正式參拜明治神宮的盛典，這是十一月二十二日的事。當時的皇太子・將這輩代表招到高輪御所覲見，同時召集內務文部兩大臣，賜給全國青年一道令旨如後：

「國運進展之基礎，有恃於青年之修養，諸子宜審察內外之情勢，竭盡本分，奮勵協力，以期目的之達成。」

青年團代表接受這令旨之後，對於這所謂「聖意」表示十二分的感謝，刻苦互勉的以期完成這個使命。同時爲領受這「聖旨」的無上光榮起見，必欲有所紀念・其中有提倡建設青年館的，亦有